

1.2.1. Contrato de vecindad entre villas

1394, Febrero 3. Guetaria

Contrato de vecindad suscrito entre la villa de Cestona y sus colaciones de Aizarna y Aizarnazabal, con la villa de Guetaria.

AM Zestoa, B/1/1/4,

Original en pergamino (625 x 530 mm).

En confirmación de Enrique III (Cortes de Madrid, 15-XII-1393) [Doc. n.º....].

[E]n el nonbre de Dios e de Santa María amen. Sepan quantos esta carta vieren /4 cómo nos Iohan Lopes d'Arriaga, alcalde, e Miguel Martines de Çauala e Pero Martines de Çauala, jurados de la villa de Santa Crus de Çestona, e Iohan de Sant Iohan de Çeçenarro, e Garçia Peres d'Unda e Iohan Ferrandes de Çeçena/srro e Martín Yuannes de Reçaua e Martín Ochoa d'Argaray e Iohan Peres de Çuhube e Sancho Peres de Leyçasoeta e Lope Yuannes d'Amilibia e Lope Lopes de d'Iraeta, procuradores del conçeio e ofiçiales e omes buenos, vesinos e mora/6dores fijosdalgo de la dicha villa de Santa Crus e de las collaçiones de las iglesias de Santa María d'Ayçarna e de Sant Miguell d'Ayçarnaçaua e de las sus vesindades, segunt paresçe por carta de procuraçión sig/7nada de escriuano público, el tenor de la qual procuraçión es fecha en esta guisa que se sigue:

En el nonbre de Dios e de Santa María su madre, amen. Sepan quantos esta carta de procuraçión bieren e oyeren cómo nos el conçeio, ofiçi/8ales e omes buenos, moradores, vesinos, fijosdalgo de la villa de Santa Crus de Çestona e de la su vesindat, seyendo juntados a vos de jurado en la iglesia de Santa María d'Ayçarna a conçejo, segunt que lo avemos de vso e de /9 costumbre nos todos en vno e por toda nuestra uos, por nos e por todos nuestros herederos e sucesores, por todos nuestros vesinos que agora son o serán de aquí adelante, e por todos aquellos a quien ello pertenesçe deue e pue/10de pertenesçer, conosco e otorgamos que fasemos e ordenamos e nonbramos nuestros personeros e nuestros çiertos e derechos suficiẽtes e abastantes procuradores, quanto mejor e más firme cunplidamente, estables e valederos /11 deuen e pueden ser de derecho de Rey e de fuero, a Juan Lopes d'Arriaga, alcalde de la dicha villa de Santa Crus, e a Iohan de Sant Iohan de Çeçenarro e a Garçia Peres d'Unda e a Iohan Ferrandes de Çeçenarro e a Martín Yuannes de Rreçaua e a Martín Ochoa de /12 Garay e a Iohan Peres de Çuhube e Sancho Peres de Leyçasoeta e Lope Yuanes d'Amilibia e Lope Lopes d'Iraeta, nuestros vesinos, que están presentes, mostrador o mostradores que serán d'esta carta de procuraçión, para que ellos e cada vno d'ellos por nos e por nuestros suçesores, /13 en nuestro nonbre e en nuestra bos e suya de los dichos nuestros sucesores e vesinos que agora son o serán de aquí adelante, puedan trabtar e ordenar e firmar con el conçejo e alcalles e preuoste e ofiçiales e omes buenos de la villa de Guetaria, o con aquellos que /14 en ellos para ello serán deputados, la manera e condiçiones e posturas e conbenentes con que nos el dicho conçeio e alcalde e ofiçiales e omes fijosdalgo, vesinos e moradores de la dicha villa de Santa Crus e de las collaçiones de Santa María d'Ayçarna e de Sant Miguell de /15 Ayçarnaçaua, e todos nuestros suçesores e todos aquellos e aquellas que a la nuestra besindat son entrados e entrarán de aquí adelante, que somos a entrar por vesinos a la dicha villa de Guetaria, e mantener con ellos vesindat, e para firmar con ellos la manera e condiçiones e posturas e con/16benentes que en vno trataren e ordenaren de tener e mantener la dicha vesindat, so la pena o penas que les serán puestas. E para que obliguen a nos los sobre dichos e a todos nuestros suçesores e tener la dicha vesindat e guardar las dichas condiçiones e posturas e con/17benentes, so la pena o penas que serán puestas en la dicha rrasón.

E para ello les damos e otorgamos a los dichos nuestros procuradores e a cada vno d'ellos todo nuestro libre, lenero, cunplido poder, segunt que nos mesmos e cada vno de nos lo abríamos e faría/18mos seyendo a ello presentes. Et prometemos que abremos e abemos por firme e por valedero para siempre jamás todo lo que los dichos nuestros procuradores e qualquier d'ellos abrán tratado e ordenado e firmado en la dicha rrasón.

Et para todo esto que dicho es asy /19 tener firme e guardar e cunplir en todo e por todo por nos e por todos nuestros çuçesores y vesinos que agora son e serán de aquí adelante en la dicha villa de Santa Crus e anbas dichas collaçiones rrogamos a uos escriuano rresçibiente la presente stipulaçión en /20 bos e en nonbre de aquel o aquellos a quien ello pertenesçer deue e puede pertenesçer, de cunplir todo lo que los dichos elegidos e nonbrados e qualquier d'ellos abrán trabado e ordenado, e pagar la pena o penas que por ellos serán puestas e otorgadas sy /21 en ellas cayéremos, so obligaçión de todos nuestros bienes e de cada vno de nos.

Et para que este presente convenio e estipulaçión se guarde e sea firme e non venga en dubda, rrogamos e mandamos a uos Juan Lopes de Ybiacays, escriuano público por nuestro sennor el Rey /22 en la Merindat de Guipuscoa, que fagades esta carta de procuraçión e la signédes de vuestro signo en testimonio.

D'esto son testigos rrogados: Iohan de Mendiola, vesino de Réxil, e Pero García de Vergara, carbonero, morador en Ayçarna, /23 e Miguel, criado de Juan Peres d'Ibayrra, abad de Ayçarna, e Sancho de Soriaçaua e otros.

Fecha esta carta de procuraçión a dos días de febrero, anno del nasçimiento del nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e tresientos e nouenta e quatro annos.

Et yo Iohan Lopes, escriuano público so/24bre dicho, que en vno con los dichos testigos e con otros fuy presente a lo que dicho es e rresçeby esta dicha procuraçión e obligaçión, e por mandado de los sobre dichos conçejo e alcalde e ofiçiales e omes buenos fijosdalgo, vesinos de la dicha villa de Santa Crus e /25 de las dichas collaçiones de Santa María d'Ayçarna e de Sant Miguell d'Ayçarnaçaua, escriuí esta carta de procuraçión e fis en ella éste mio acostunbrado signo, en testimonio de verdat.

Et nos los sobre dichos Iohan Lopes d'Arriaga e Iohan de Sant Iohan de /26 Çeçenarro e García Peres de Vnda e Iohan Ferrandes de Çeçenarro e Martín Yuannes de Reçaua e Martín Ochoa de Garay e Iohan Peres e Iohan Peres de Çuhube e Sancho Peres de Leyçasoeta e Lope Yuannes d'Amilibia e Lope Lopes d'Iraeta, procuradores sobre dichos por el poder sobre dicho de la di/27cha procuraçión, otorgamos e conosçemos e venimos de conosçido que entramos al dicho conçeio, alcalde e ofiçiales e omes buenos fijosdalgo, vesinos e moradores de la dicha villa de Santa Crus e de las dichas collaçiones, e a los que agora son e a todos /28 sus herederos e susçesores que fueren de aquí adelante, e a todos los otros vesinos e bezinas que agora son e adelante serán de la dicha villa de Santa Cruz e de las dichas collaçiones de Santa María d'Ayçarna e de Sant Miguell d'Ayçarnaçaua, e fueren /29 e entraren por vesinos de aquí adelante en la dicha villa de Santa Crus e en las dichas collaçiones, e a todos sus herederos e susçesores por vesinos en la vesindat de la dicha villa de Guetaria, con las condiçiones e posturas e conbenios que adelante serán /30 dichas e declaradas.

Et nos Iohan Peres de Heganna e Sabastián d'Asquiçu, alcalles de la villa de Guetaria, en nonbre e commo procuradores del conçeio de la dicha villa de Guetaria, Martín de Deua, jurado, fiel del dicho conçeio, Don Iohan Yuannes de Picamendy e Pero Ur/31tis de Çaraos e Pero Peres de Herategui e Ochoa Yuannes de Gaynça, vesinos de la dicha villa de Guetaria, omes buenos deputados e esleydos e escogidos por el conçeio de la dicha villa en conçeio general para acordar e trabtar e firmar en vno con los dichos pro/32curadores de la dicha villa de Santa Crus e de las dichas collaçiones en el presente negoçio todas aquellas cosas que el dicho negoçio e caso rrequieren e mester fueren, que estamos juntados en nonbre e en bos del dicho conçeio, alcalles, preboste, jurados e omes buenos /33 de la dicha villa de Guetaria, en la cámara de la iglesia de Sant Saluador de la dicha villa en nonbre e en bos del dicho conçeio e alcalles, preuoste, jurados e omes buenos que agora son en la dicha villa de Guetaria e con todos sus herederos e susçeso/34res que fueren de aquí adelante, e por nos en su nonbre otorgamos e conosçemos e venimos de conosçido que tomamos e rresçebimos al dicho conçeio, alcalde e ofiçiales e omes buenos fijosdalgo, vesinos e moradores de la dicha villa de Santa Crus /35 e de las dichas collaçiones, a los que agora son e a todos sus herederos e susçesores que fueren de aquí adelante, e a todos los otros vesinos e vesinas

que agora son de la dicha villa de Santa Crus e de las dichas collaçiones de Santa María d'Ayçarna e de Sant /³⁶ Miguell d'Ayçarnaçaua, e fueren e entraren por vesinos de aquí adelante en la dicha villa de Santa Crus e a todos sus herederos e susçesores, e vos los dichos procuradores en su nonbre, por vesinos en la vesindat de la dicha villa de Guetaria con las /³⁷ condiçión e posturas e conbenentes que adelante serán dichos e rrecordados. Las quales dichas posturas e condiçiones e conbenençias que son entre los dichos conçeios en esta dicha vesindat son estos que se siguen:

Yn Dey y[n] [nomine amen. Estas son las con/³⁸diçiones con que los fijosdalgo vesinos de la dicha villa de Santa Crus de Çestona e de las collaçiones de Santa María d'Ayçarna e de Sant Miguell d'Ayçarnaçaua entran por vesinos en la dicha villa de Guetaria:

- Primeramente, que la dicha villa de Guetaria /³⁹ e de la dicha villa de Santa Crus de Çestona e los de la collaçión de Santa María d'Ayçarna ayan los términos e puertos de mar e de agoa dulce.

- Otrosí, qualesquier puertos, aguas, yerbas, erbados, montes e pastos cantemos de vna comunidad en esta manera /⁴⁰ e condiçión: que la dicha villa de Guetaria aya para sí la sisa d'ella e de la su concha e de la su anclasón, pero que [si] los fijosdalgo, vesinos e moradores de la dicha villa de Santa Crus de Çestona e de la collaçión de Santa María d'Ayçarna e sus vesinos alguna çebera /⁴¹ o fruta o otras mercadorías al dicho puerto o a la su anclasón traxieren, que lo puedan leuar a la dicha villa de Santa Crus de Çestona e a la dicha collaçión de Santa María d'Ayçarna e sus vesinos, sin premia alguna de lo que es acostunbrado de descargar, la /⁴² meytad de la çebera o fruta o de otras qualesquier mercadorías en la dicha villa, pagando la dicha de la dicha sisa a la dicha villa de Guetaria. E si por la dicha villa fesieren la tal descarga, que paguen toda toda la dicha sisa, segunt los moradores d'ella. Et si por aventu/⁴³ra por otra parte leuaren, que paguen la meytad de la dicha sisa. Et si cargasón fisieren en la dicha concha e en la su anclasón, que paguen segunt los moradores de la dicha villa de Guetaria.

- Iten, si por abentura algunos pleitos o demandas o questiones acaes/⁴⁴çieren sobre los términos, puertos, aguas e montes e deuisas en las dichas villas e collaçiones e de sus vesinos, los que agora son e serán de aquí adelante, que los tales pleitos e demandas que los defendamos de vna costa e la tal costa repartamos e pague/⁴⁵mos por fogueras, segund seguimos e en las fogueras de la Hermandat de Guipúscoa.

- Item, si algunas questiones o pleitos o demandas se mouieren por alguno o algunos contra las iglesias de Santa María d'Ayçarna e de Sant Miguell d'Ayçarnaçaua e de sus derechos e perte/⁴⁶nençias, que los tales pleitos e demandas e quistiones que los defendamos de cumún costa, e que la tal costa paguemos, segunt dicho es, por fogueras. Pero que la tal costa fagamos pagar a la iglesia o iglesias sobre qual o quales acaesçiere el tal pleito o questiún o de/⁴⁷manda. Et si por aventura, fecha alguna costa sobre las dichas iglesias o alguna d'ellas, si los dichos fijosdalgo e omes bonos de la dicha villa de Santa Crus de Çestona e los de las dichas collaçiones de Santa María d'Ayçarna e de Sant Miguell d'Ayçarnaçaua/⁴⁸ual fesieren alguna donaçión o conpusición con alguna o algunas personas sobre las dichas iglesias o de qualquier d'ellas o de sus derechos e pertenençias, que sean tenidos de pagar a nos el dicho conçejo de la dicha villa de Guetaria la costa que por tal manera o/⁴⁹uiér[e]mos fecho.

- Iten, el rasón del desafuero del pedido, si algunas costas rrecresçieren e, lo que Dios non quiera, fuéremos vençidos por juicio, que paguemos los dichos pedidos del dicho conçejo e ofiçiales e vesinos e moradores de la dicha villa de Guetaria e /⁵⁰ de la su desmera sin pena alguna de los dichos fijosdalgo vesinos e moradores de la dicha

villa de Santa Crus de Çestona e de las dichas collaçiones de Santa Maria d'Ayçarna e de Sant Miguell d'Ayçarnaçual e de los otros sus vesinos que agora son o serán d'aquí adelante. /51

- Iten, en fecho de la defensión de la demanda que los de la villa de Çumaya fassen sobre la vesindat a los de la collaçión de Sant Miguell d'Ayçarnaçual, que son vesinos de la dicha villa de Santa Crus de Çestona, que tengamos de común costa e que la dicha costa que se rreparta entre /52 vos, commo dicho es, por fogueras.

- Iten, en fecho de la alçada, que qualquier e qualesquier que se quesiere alçar e se alçare de la sentençia o sentençias que el alcalle que acaesçiere en la dicha villa de Santa Crus de Çestona pronunçiare que se pueda alçar libremente para la /53 Corte de nuestro sennor el Rey o para ante los alcalles e Oydores de la su Abdiençia. Pero que para ante otro juez que non lo puedan faser sin primero tomar e seguir alçada por ante los alcaldes de la villa de Getaria e dende en fuera, sy quesieren, por la villa de Bitoria, /54 e non en otra guisa. Pero por rrasón d'esta alçada que non aya la dicha villa de Getaria sobre la dicha villa de Santa Crus otro mayor derecho nin mayor jurediçión nin sennorio más de lo contenido en esta carta de composiçión.

- Iten, en fecho de los procuradores de las Juntas e de los /55 llamamientos de Guipúscoa, que siga el procurador de la dicha villa de Getaria, e que la dicha villa de Getaria furnesca la costa del dicho procurador fasta el anno cunplido. E que el anno cunplido que la pagamos por fogueras, segunt curso de la Hermandat. Pero si los dichos /56 vesinos e moradores de la dicha villa de Santa Crus de Çestona sobre sí quesieren enbiar el procurador a las tales Juntas e llamamientos, que lo puedan faser. Pero que la tal costa paguen por sy cada vno.

- Iten, que la pro común de los montes e yerbas e prados et /57 pastos e agoas que lo ayamos en común, saluo en los pies de los árboles de los montes, que cada vno de los conçeios e collaçiones ayan los suyos para sy, saluo si lo quisieron dar a los vesinos e moradores de la dicha villa de Getaria amoralmente de su plasen/steria. Pero que en los montes e seles que el conçeio de la dicha villa de Santa Crus han en los términos de Rexil, que los ayamos comúnmente el conçeio de la dicha villa de Getaria e de la dicha villa de Santa Crus para nos aprouechar para nos e para nuestros vesinos. /59

- Iten, que los dichos fijosdalgo vesinos e moradores de la dicha villa de Santa Crus ayan sus alcalles e sus ofiçiales segunt solían aver fasta aquí.

- Iten, que los dichos fijosdalgo vesinos e moradores de la dicha villa de Santa Crus e de las dichas /60 collaçiones que non sean tenidos de yr a la dicha villa de Guetaria a velar por ningund tienpo del mundo nin que non sean tenidos de pagar a la fechura nin rrepartimiento de la çerca d'ella nin de la humada, nin por fechura nin rrepartimiento de calçadas nin de /61 fuentes nin de puertos d'ella nin de lemanaje de las galeas nin de las armadas que el Rey nuestro sennor mandare faser por mar, saluo sy el mandamiento de las armadas por mandado del Rey se estendiere a toda Guipúscoa. Que en tal caso que pasen commo /62 los otros del çertán de Guipúscoa. Et si por aventura alguna compra de seles o de términos se fisiere por alguno de los dichos conçeios o collaçiones, que si los otros de la dicha vesindat quesieren auer prioridad en la dicha compra que lo puedan auer pagando /63 su parte e que non de la dicha compra del día que fueren rrequeridos sy quieren tomar la tal parte fasta vn anno cunplido.

- Iten, si para aventura alguno o algunos demanda o questiön alguna sobre los términos e sobre algunos derechos de las comunidades de las dichas villas /64 de Guetaria e de Santa Crus de Çestona o de sus vesinos de la dicha vesindat o de qualquier d'ellos, de los que agora son o serán de aquí adelante sobre la declinaçión del fuero, si algunt vesino o vesinos d'ellas alguno o algunos le mouieren o atentaren, /65 que sigamos por vna costa fasta en fin de la demanda o questiön. E que la tal costa que

la paguemos por fogueras, segunt las otras costas de la Harmandat. E que las costas de la Hermandat, sy quier del procurador que ally andudiere si quier de los rrepartimientos que se fi/66siere, que las paguemos por fogueras segunt casso de Guipúscoa.

- Iten, en rrasón de los seguimientos de los parientes mayores e en fecho de los vandos, que los dichos fijosdalgo vesinos e moradores de la dicha villa de Santa Crus e de las dichas collaçi/67ones que sy quesieren seguir que agan segunt que los de las villas de Miranda d'Iraurgui e de Saluatierra d'Iraurgui e de Villamayor de Marquina seguieren. E eso mesmo, que los sobre dichos escuderos fijosdalgo, vesinos e moradores de la dicha villa de Santa /68 Crus e de las dichas collaçiones que vayan e sigan con el solar d'Iraeta o contra qualquier con quien quesieren contra qualesquier personas que el dicho solar o otros qualesquier parientes del bando ouieren contienda sy quesyeren, saluo con la dicha villa de Getaria /69 e su vesindat o sus vesinos si algunos le venien de aquí adelante. Et si por aventura en pena alguna cayeren alguno o algunos en seguir los tales seguimientos, que a la tal pena que se paren los que en ella cayeren.

- Iten, si por auentura el dicho conçeio /70 de Guetaria, por sí e por sus vesinos que agora a o oviere de aquí adelante, diere algunt apellido a los sobre dichos conçeio e ofiçiales fijosdalgo vesinos e moradores de la dicha villa de Santa Crus e de las dichas collaçiones de Santa María d'Ayçarna e de /71 Sant Miguell d'Ayçarnaçual, que sean tenidos de salir al tal apellido segunt que los de la dicha villa de Getaria o sus vesinos les enbiaren desir a su poder. Pero si alguna costa se fisiere en el dicho seguimiento del dicho apellido, que a la tal costa se pare la dicha /72 villa de Guetaria la su vesindat. E eso mesmo que, si por aventura la dicha villa de Santa Crus e de las dichas collaçiones, vesinos e moradores d'ende dieren algunt apellido, que los de la dicha villa de Getaria sean tenidos a salir al dicho apellido, e que la dicha villa /73 de Santa Crus e los vesinos e moradores d'ella e de la su vesindat se paren a la tal costa que a la tal costa que al tal apellido se fisiere.

- Iten, si por aventura el conçeio de la dicha villa de Santa Crus e los omes buenos fijosdalgo, vesinos e moradores d'ella e de las dichas collaçiones /74 ouieren su consejo entre sy en rrasón e sobre fecho del pedido e acordaren de poner algunos artículos de su mejoramiento, que sienpre les finque en saluo para las poner en todo tienpo del mundo entre estos artículos de suso dichos, fincando en saluo la costa del seguimiento del dicho /75 pedido, segunt dicho es de suso, que las paguemos de común costa, e de nos ajudar los dichos conçeios vnos a otros a nuestro poder en las costas que ouiéremos mester, de suso nonbradas.

Et nos los sobre dichos Iohan Peres de Heganna e Sabastián d'Asquiçu, alcalles de la dicha villa de Ge/76taria, e Pero Yuannes de Çaraos, procurador del dicho conçeio de la dicha villa de Guetaria, e Martín de Deua, jurado, e Don Iohan Yuannes Picamendy, capellán, e Pero Vrtis de Çaraos e Pero Peres d'Iherategui e Iohan Yuannes de Gaynça, omes buenos deputados e exleydos e escogidos por el dicho /77 conçeio de la dicha villa de Guetaria, en nonbre e en bos del dicho conçeio, de la vna parte; e nos Juan Lopes d'Arriaga, alcalle de la dicha villa de Santa Crus, e Juan de Sant Juan de Çeçenarro e Garçía Peres d'Unda e Iohan Ferrandes de Çeçenarro e Martín Yuannes de Rreçaua e Martín Ochoa d'Arrga/78ray e Iohan Peres de Çuhue e Sancho Peres de Leyçagoeta e Lope Yuannes d'Amilibia e Lope Lopes d'Iraeta, procuradores sobre dichos del dicho conçeio e omes buenos fijosdalgo vesinos e moradores de la dicha villa de Santa Crus e de las dichas collaçiones, en bos e en nonbre /79 d'ellos, de la otra parte. Cada vna de nos las dichas partes por lo que dicho es obligamos todos e cada vnos los bienes muebles e rrayes ganados e por ganar de cada vno de los dichos conçeios e de todos los vesinos e moradores de las dichas villas e de las sus vesindades /80 que agora

son o fueren de aquí adelante de tener e mantener e auer por firme esta dicha vesindat con las dichas condiçiones e compusiçiones e convenientes que dichas son en todo tienpo del mundo, e de non yr nin venir nin faser yr nin venir contra ello en todo nin en parte, en alguna /81 manera.

E qualquier de los dichos conçeios que contra lo que sobre dicho es o contra parte d'ello fuere, que dé e pague en pena e en nonbre de pena al conçeio que lo que dicho es ouiere por firme e se touiere, por cada ves que contra esto fuere, çient mill maravedís d'esta moneda vsual. /82 E esta dicha pena pagada o non pagada, que esta dicha vesindat, con las dichas condiçiones e compusiçiones e convenientes que dichas son que finquen e sea firme, estable e baledero.

Et sobre esto nos las dichas partes, cada vno por lo que dicho es, rrenunçiamos todas leys e fueros e /83 vsos e costumbres, franquesas e libertades que contra lo que dicho eso contra parte d'ello podrían ser que non vayan nin que alguno de los dichos conçeios non sean sobre ello oydo, escuchado nin cabido yendo contra lo que sobre dicho [es] ante ningunt sennor nin ante ningunt ofiçial nin ante ningunt jues ecclesiásti/84co nin seglar, nin en otro logar ninguno.

Et otrosí rrenunçiamos todos preuillejos, cartas e merçedes de rrey o de otros qualesquier sennores que qualquier de los dichos conçeios tengan ganadas o ganaren de aquí adelante que contra lo que sobre dicho es sean o puedan ser que non les valan.

Et otrosí rrenun/85çiamos la ley en que dise que la general rrenunçiaçión non tiene nin bale saluo si la espeçial non le viene adelante en ajuda con rremedio de derecho.

Et porque esto es verdat e sea firme e non benga en dubda rrogamos e mandamos a uos Iohan Martines d'Iherategui e Juan Ferrandes de Bitoria, /86 escriuanos públicos por el conçeio en la villa de Guetaria, e a Iohan Lopes d'Arriaga e a Iohan Lopes d'Idiacays, escriuanos públicos por nuestro sennor el rrey en la Merindat de Guipúscoa, que escriuades o fagades escriuir dos cartas, anbas de vn tenor, tal la vna commo la otra, e las /87 signédes con vuestros signos e las dédes a cada vno de los dichos conçeios la suya. E por mayor firmesa sellamos las dichas cartas con los sellos de los conçeios de la dicha villa de Guetaria e de Santa Crus de Çestona en pendiente.

D'esto son testigos que estauan presentes: Don Juan /88 Peres d'Ibayeta, abad d'Ayçarna, e Ochoa Vrtis de Ganboa e Martín Martines d'Içeta e Ochoa de Gurrmendy e Pero Yuannes d'Orio e Martín Martines d'Isasty e Iohan de Bertaçady e otros omes vesinos de Çaraos. E Don Iohan Yuannes de Picamendy e Iohan Yuannes d'Asquiçu e Pero Iohan d'Içeta e Iohan Beltrán d'Alçolar e Iohan Ruys de /89 Çiçurquil e otros.

Fecha esta carta en la dicha villa de Guetaria, en la cámara de la iglesia de Sant Salvador d'este mesmo logar, día martes, tres días del mes de febrero, anno del nasçimiento del nuestro Salvador Ihesu Christo de mill tresientos e nouenta e quatro annos.

Et yo Iohan Martines /90 d'Iherategui, escriuano público sobre dicho que en vno con los dichos escriuanos públicos e testigos de suso escriptos a todo lo que sobre dicho es por otorgamiento e mandado e rrequeriçión de los sobre dichos conçeios e collaçiones fisiemos escriuir d'esto dos cartas, anbas de vn tenor, para /91 cada vno de los dichos conçeios e collaçiones la suya, e fis en ellos éste mío signo en testimonio de verdat. Iohan Martines.

Et yo Iohan Ferrandes de Bitoria, escriuano público sobre dicho que en vno con los sobre dichos Iohan Martines d'Iherategui e Juan Lopes d'Arriaga e Iohan Lopes d'Idiacays, escriua/92nos públicos e con los dichos testigos fuy presente. Por ende, a rruego e otorgamiento e mandamiento de los sobre dichos conçeios e omes buenos

fijosdalgo de las dichas collaçiones pus aquí este mío acostunbrado signo en testimonio de verdat. Iohan Ferrandes.

Et yo Iohan Lopes d'Arriaga, /93 escriuano público sobre dicho que en vno con los sobre dichos Juan Martines d'Iherategui e Juan Ferrandes de Bitoria e Juan Lopes d'Iuiacays, escriuanos públicos, e con los dichos testigos fuy presente, por ende, a rruengo e otorgamiento e mandamiento de los dichos conçeios e omes buenos fijosdalgo de las /94 dichas collaçiones fise aquí éste mío signo en testimonio de verdat. Juan Lopes.

E yo Juan Lopes d'Ibiacays, escriuano público sobre dicho que fuy presente a lo que sobre dicho es en vno con los dichos Juan Martines e Juan Ferrandes e Juan Lopes, escriuanos públicos, e por otorgamiento de los /95 dichos conçeijos e fijosdalgo de las dichas collaçiones fis aquí éste mío signo a tal en testimonio de verdat.